Porównanie tłumaczeń Wyjścia 1:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dan i Naftali, Gad i Aszer.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dan i Naftali, Gad i Aszer. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Dan, Neftali, Gad i Aszer. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Dan, i Neftali, Gad, i Aser. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Dan i Neftali, Gad i Aser. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Dan, Neftali, Gad i Aser. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Dan i Naftali, Gad i Aszer. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Dan i Neftali, Gad i Aser. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Dan, Neftali, Gad i Aser. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Dan, Neftali, Gad i Aszer. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Dan, Naftali, Gad i Aszer.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Дан і Нефталі, Ґад і Асир. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Dan, Naftali, Gad i Aszer. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Dan i Naftali, Gad i Aszer. |

1. 1) <x>10 35:23-26</x>; <x>10 46:27</x> [↑](#footnote-ref-2)